



# DIE ZEITUNG DER MARKTGEMEINDE ALLAND

Groisbach - Maria Raisenmarkt - Mayerling  
Rohrbach - Schwechatbach - Glashütten  
Innerer Kaltenbergerforst - Äußerer Kaltenbergerforst  
Windhaag - Pöllerhof - Holzschlag - Weissenweg

September 2025



**25-Jahre Tischlerei Hollogschwandtner  
Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!**

**Vzbgm. Ing. Gregor Burger gratulierte nicht nur im Namen der Marktge-  
meinde Alland, sondern auch als Ausschussmitglied der WKO.**





# Vorwort des Bürgermeisters



*Liebe Allanderinnen  
und Allander!*

Die warmen, sonnigen Tage des Sommers liegen hinter uns und langsam kündigt sich der Herbst mit seinen goldenen Farben an. Ich hoffe, Sie alle konnten die vergangenen Monate gut nutzen, um Kraft zu schöpfen und schöne Stunden zu erleben – ob bei Spaziergängen durch unsere herrliche Landschaft, bei der Entspannung im eigenen Garten oder bei geselligen Stunden mit Familie und Freunden. Nun blicken wir gemeinsam nach vorn und widmen uns den bevorstehenden Aufgaben und Projekten in unserer Gemeinde.

## **Dauerthema Hochwasserschutz**

Das Thema Hochwasserschutz stellt weiterhin eine große Herausforderung dar und wird uns auch in den kommenden Monaten beschäftigen. Entlang der Schwechat sowie unserer Wildbäche wie dem Pöllerbach, Gruberbach und Raisenbach laufen die Arbeiten. Eine wichtige Grundlage für unsere weiteren Schritte sind die Neuberechnungen der Hochwas-

serlinien, die das Land Niederösterreich in Auftrag gegeben hat und die voraussichtlich im September abgeschlossen werden. Wir stehen hier in engem Austausch mit den zuständigen Behörden, um unser detailliertes Wissen über lokale Schwachstellen direkt in diese Berechnungen einzubringen. Erst mit diesen präzisen Informationen können wir notwendige und sinnvolle Verbesserungen für unseren Hochwasserschutz planen und umsetzen. Mein besonderer Dank gilt unseren Gemeinderäten, die sich in der letzten Sitzung bereit erklärt haben, die gesetzlich vorgeschriebenen Begehungen unserer über 25 Wildbäche im gesamten Gemeindegebiet selbst durchzuführen. Das ist eine tolle Initiative, die der Gemeinde anfallende Kosten erspart.

## **Notwendige Anpassungen für unsere Angebote**

Wie viele andere niederösterreichische Gemeinden muss auch die Marktgemeinde Alland bei Sach- und Personalausgaben sowie bei den Tarifen und Gebühren Anpassungen vornehmen. Zugrunde liegende Verordnungen wurden zuletzt 2017 angepasst – also vor der Pandemie und der anschließenden Energiekrise. In einem ersten Schritt ist es unumgänglich, die Friedhofsgebühren sowie die Gebühren für die Nachmittagsbetreuung im Kindergarten und in der Volksschule anzuheben. Allein der Haushalt des Allander Friedhofs wies in den vergangenen fünf Jahren ein Defizit von rund 170.000 € auf. Mit der Eröffnung unserer neuen Tagesbetreuungseinrichtung im Septem-

ber erfüllen wir den langgehegten Wunsch vieler Eltern nach Betreuungsplätzen für Kinder zwischen dem ersten und zweiten Lebensjahr. Wir sind nun in der glücklichen Lage, unseren Familien eine lückenlose Betreuung vom 1. bis zum 14. Lebensjahr anzubieten. Dieses wertvolle Angebot kann jedoch ohne eine Anpassung der Tarife nicht finanziert werden. Ein Beispiel hierfür ist die Nachmittagsbetreuung in der Volksschule, die ein jährliches Defizit von 60.000 € verursacht. Auch mit den neuen Tarifen wird keine Kostendeckung erreicht, aber die Belastung für die Gemeinde steigt nicht weiter an. Eine Erhöhung war daher unvermeidlich und wurde in der Gemeinderatssitzung Anfang Juli einstimmig beschlossen.

## **Investitionen in unsere Zukunft**

Trotz der Notwendigkeit zum Sparen setzen wir uns weiterhin dafür ein, unsere Gemeinde aktiv voranzutreiben und die Infrastruktur zu schaffen oder zu erhalten, die wir für eine hohe Lebensqualität benötigen. Ein wichtiges Vorhaben ist die Einrichtung unserer neuen Bibliothek. In der letzten Gemeinderatssitzung haben wir sowohl die Sanierung des Kellergeschosses des Gemeindeamtes – aufgrund der Schäden nach dem jüngsten Hochwasserereignis – als auch die Gebührenordnung für die Bibliothek beschlossen. In den kommenden Wochen und Monaten wird die ehemalige Tierarztpraxis im Untergeschoss des Gemeindeamtes schrittweise in eine moderne Bibliothek umgestaltet. Wir freuen uns darauf, Ihnen bald einen neuen Ort des Wissens, der



Begegnung und der Kultur anbieten zu können. Passend zum Thema der ehemaligen Tierarztpraxis: Um die tierärztliche Versorgung in unserer Gemeinde zu sichern, hat der Gemeinderat in seiner letzten Sitzung beschlossen, auf dem Gemeindegrundstück neben der neuen Rettungsdienststelle eine auf Stelzen errichtete Containertierarztpraxis zu bauen. Es war uns ein wichtiges Anliegen, diese Infrastruktur für unsere TierbesitzerInnen zu erhalten.

### **CITIES-App**

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass die Marktgemeinde Alland nun offiziell Teil der CITIES-App ist! Mit diesem Schritt möchten wir unseren Bürgerservice so effizient und bequem wie möglich gestalten. Die App dient als zentrale Informationsplattform und bietet Ihnen eine Vielzahl an Services direkt auf Ihrem Smartphone. Sie finden dort alle Anlaufstellen, Kontakte und Formulare zum Download, können Anliegen schnell und einfach übermitteln und sind stets top über die aktuellen Geschehnisse und Events in Alland informiert. Ein besonderes Highlight ist der digitale Müllkalender für Ihr Wohngebiet, der sogar eine praktische Erinnerungsfunktion hat. Die CITIES-App ist kostenlos im Google Play Store und im Apple App Store erhältlich. Mit dieser Plattform setzen wir einen wichtigen Schritt in Richtung einer modernen und bürgernahen Verwaltung, um die Kommunikation und den Service für Sie weiter zu verbessern. Hilfe beim Download und Installieren erhalten Sie zu den Öffnungszeiten durch unsere MitarbeiterInnen am Gemeindeamt.

### **Verabschiedung**

#### **Frau Direktorin Neiss**

Mit dem letzten Schultag am 27. Juni 2025 ist unsere geschätzte Direktorin Angela Neiss nach über 40 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand getreten. Zunächst als engagierte Lehrerin und später als Direktorin hat sie die Volksschule Alland maßgeblich geprägt und unzähligen Kindern den Weg in die Zukunft geebnet. Im Namen der gesamten Marktgemeinde und persönlich möchte ich ihr für ihren jahrzehntelangen, unermüdlichen Einsatz von Herzen danken. Wir wünschen Angela Neiss für diesen neuen Lebensabschnitt alles erdenklich Gute, viel Freude, Glück und vor allem beste Gesundheit. Gleichzeitig darf ich die neue Direktorin, Marisa Wiegele, herzlich willkommen heißen. Ich freue mich persönlich sehr auf eine großartige Zusammenarbeit, um die erfolgreiche Arbeit an der Volksschule Alland fortzusetzen.

### **Ankündigung**

#### **Strauchschnittsammlung**

Auch im heurigen Jahr wird es wiederum die Strauchschnittsammlung geben. Entsprechende Anmeldeformulare liegen ab September im Gemeindeamt bereit, werden zum Download auf unserer Webseite zur Verfügung gestellt sowie per Postwurfsendung an alle Haushalte versendet. Die Sammlung wird in der Kalenderwoche 46 durchgeführt und zwar vom 10. bis 12. November 2025.

### **Persönliches**

Die Arbeit als Bürgermeister ist für mich eine Herzensangelegenheit, die ich trotz eines anspruchsvollen Berufs, der Verpflichtungen als zweifacher Vater und einer kleinen Landwirtschaft mit voller

## **Zum Inhalt**

Vorwort Bürgermeister.....	2-3
Vorwort Vizebürgermeister.	4
Europagemeinderat.....	5
Energiegemeinschaft.....	6
Männergesangsverein.....	7
Leaderregion Triestingtal+..	8
Teenie Zone Alland.....	10
Eltern-Kind-Treff.....	11
Mittelschule.....	12-15
Lebenselixier Wasser.....	16
CITIES APP.....	17
Feuerwehren.....	18-24
Zivilschutzverband.....	26
SC Alland.....	27
Dorfkirntag.....	30

Leidenschaft verfolge. Mein Antrieb ist stets, die Lebensqualität in unserer Marktgemeinde Alland zu steigern und die Herausforderungen im Dienste der Allgemeinheit anzugehen. Es macht mich daher nachdenklich, wenn durch parteipolitische Scharmützel wertvolle Energie verloren geht. Ich bin aber überzeugt, dass wir uns nicht von unnötigen Nebenschauplätzen ablenken lassen, sondern uns auf das konzentrieren, was uns verbindet: das Wohl unserer Gemeinde.

Ein Sommer voller Ereignisse neigt sich dem Ende zu, doch das Gemeindeleben steht niemals still. Ich danke Ihnen für Ihr Engagement und Ihre Unterstützung, die unsere Marktgemeinde so lebenswert machen, und freue mich darauf, die kommende Zeit weiterhin gemeinsam mit Ihnen zu gestalten. Ich wünsche Ihnen allen einen guten Start in den Herbst und freue mich auf die persönlichen Begegnungen. <<

*Ihr Bürgermeister, Stefan Loidl*



# Bericht des Vizebürgermeisters



©MG Alland

## *Liebe Allanderinnen und Allander!*

nach einer erholsamen Sommerpause und hoffentlich vielen schönen Momenten mit Familie und Freunden steht nun ein neues Schuljahr vor der Tür. Mit dem Schulstart beginnt auch für unsere Gemeinde wieder eine Zeit voller Begegnungen, Projekte und gemeinsamer Erlebnisse. Umso mehr freut es mich, Ihnen gleich zu Beginn einige gute Nachrichten und aktuelle Entwicklungen aus unserer Schule und dem Kindergarten berichten zu können.

### **Start in den Schulherbst**

Mit dem Start ins neue Schuljahr gibt es erfreuliche Nachrichten aus unserer NMS. Die Sanierungen nach dem Hochwasser im Keller sind abgeschlossen. Neue Böden wurden verlegt, die Werkbänke und Tische wieder aufgestellt. Auch wenn noch einige Möbel fehlen, steht einem uneingeschränkten Unterricht in den Werkräumen ab Schulbeginn nichts im Wege. Zusätzlich konnten im Erdgeschoss schadhafte Bodenstellen ausgebessert werden. Außerdem wurde die gesamte Schule gründlich gereinigt.



### **Neue Schulwarte**

Besonders freut es mich, dass wir personell hervorragend aufgestellt sind: Eine neue Schulwartin mit 40 Wochenstunden sowie ein Schulwart mit 20 Wochenstunden wurden eingestellt. Wir sind also bestens gerüstet für das kommende Schuljahr.

### **Herzliches Danke**

Ein besonderer Dank gilt unserer langjährigen Schulwartin Frau Barbara Schlamp. Über 13 Jahre lang war sie das Herz und die gute Seele unserer Schule – immer verlässlich, stets hilfsbereit und mit einem offenen Ohr für Kinder, Lehrkräfte und Eltern. Mit ihrem Engagement, ihrer Herzlichkeit und ihrem unermüdlichen Einsatz hat sie maßgeblich zum guten Miteinander an der Schule beigetragen. Nun hat sie sich entschieden, einen neuen beruflichen Weg einzuschlagen. Im Namen aller Mittelschulgemeinden danke ich ihr von Herzen für diese wertvolle Zeit und wünsche ihr für ihre Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

### **Gleichenfeier Zubau**

Auch im Kindergarten gehen die Arbeiten zügig voran. Ende Juni konnten wir bei strahlendem Wetter die Gleichenfeier begehen – ein traditioneller Brauch, bei dem nach Fertigstellung des Rohbaus

allen beteiligten HandwerkerInnen für ihre Arbeit gedankt wird. Die Gemeindeführung lud die Firmen zu einer kleinen Jause ein, um Wertschätzung für die bisher geleisteten Arbeiten zu zeigen. Inzwischen ist im Obergeschoss bereits der neue Estrich verlegt und der Innenausbau wurde begonnen. Der neue Lift ist eingebaut und im Erdgeschoss wird mit Hochdruck gearbeitet, damit dort mit Schulbeginn der Regelbetrieb wieder möglich ist. Auch die neue Tagesbetreuungseinrichtung (TBE) wird im September eröffnet. Da zeitgleich die Fassadenarbeiten starten, erfolgt der Zugang zur TBE während dieser Zeit über den Haupteingang des Kindergartens. Die Außenanlagen befinden sich ebenfalls in der Umsetzung.



Für den bevorstehenden Herbst wünsche ich eine angenehme und erfolgreiche Zeit. Allen SchülerInnen und Lehrkräften wünsche ich einen gelungenen und erfreulichen Start in das Schuljahr. <<

*Ihr Vizebürgermeister und Obmann der NMS Alland, Ing. Gregor Burger*



# Kommentar des Europagemeinderates



©Michael Markl

## Was geht uns Europa an?

Tagtäglich geschehen um uns herum Ereignisse, von denen man meinen möchte, sie seien fern von uns und gingen uns nichts an. Erst ein zweiter Blick verrät das Gegenteil. Kaum fallen Bomben in Nahost, steigen die Treibstoffpreise. Beginnt ein neuer Krieg (und das geschieht derzeit leider auch in Europa), geraten die Handelssysteme durcheinander, und die darauffolgenden Lieferengpässe steigern die Inflation.

So weit, so klar. Aber bedauerlicherweise sind die Dinge oft noch komplizierter. Denken wir nur an die vielen Krisen in- und außerhalb von Europa, die uns Flüchtlingswellen und andere Formen der Migration bringen und die Meinungen in Österreich wie in

ganz Europa spalten. Es gibt Stimmen, die sagen, wir durchleben heuer den letzten Vorkriegssommer. So schlimm kommt es ja hoffentlich nicht, aber tatsächlich betreiben die Großmächte China, USA und Russland um uns herum derzeit wie vor 1914 einen „Kampf um den Platz an der Sonne“ (Copyright Wilhelm II.). Europa, aufgespalten in mehr als 40 Staaten westlich von Russland (davon 27 in der EU), wird nicht mehr um seine Meinung gefragt.

## Wie also reagieren?

Europas Regierungen müssen nach außen viel härter auftreten. Wir können das aus Alland heraus natürlich nicht direkt beeinflussen, aber in einer Demokratie zählt auch die Volksmeinung. Wenn wir uns alle dessen bewusster werden, dass kleine Länder wie Österreich auf sich allein gestellt chancenlos sind und Europa nach außen hin zusammenarbeiten muss, dann wird das auch in der Politik Konsequenzen nach sich ziehen.

Wir können (und sollen) uns also informiert halten, was um uns herum geschieht statt den Kopf in den Sand zu stecken, um klarer zu erkennen, was uns alles betrifft, auch wenn es sich um unbequeme

Wahrheiten handeln sollte. Und Vorsicht – in den sozialen Medien steht viel Unsinn! Vor allem gibt es dort selten ein Impressum, und so weiß man nicht wer hinter den Nachrichten steht und welche Interessen verfolgt werden.

Lassen wir uns aber die Freude an der Urlaubszeit nicht verderben!

## Andere Mentalitäten

Nützen wir die Gelegenheit, unsere Urlaubsorte im In- oder Ausland zu erkunden und uns ein wenig mit der Kultur und Geschichte des jeweiligen Gastortes zu beschäftigen. So erfährt man etwa unterschiedliche Mentalitäten in den einzelnen Bundesländern in Österreich, in Kroatien entdeckt man noch immer altösterreichische Spuren, und in Italien erfährt man, dass es dieses Land als einheitlichen Staat bis Mitte des 19. Jahrhunderts noch gar nicht gegeben hat. Lernen wir Europa mit Lust und Laune besser kennen.

So hoffe ich doch, dass Sie einen wunderschönen Urlaub in diesen Sommermonaten hatten, bzw. noch in Ferien-Planung für den kommenden Herbst sind. <<

*Mag. Tibor Pasztory,  
Europagemeinderat*

### REDAKTIONSSCHLUSS

für das Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Alland ist am 31. Oktober 2025.

Die Ausgabe Nr. 172 erscheint Anfang Dezember 2025.

Informationen zur Preisgestaltung für Anzeigen erhalten Sie gerne bei [erika.kutner@alland.gv.at](mailto:erika.kutner@alland.gv.at) oder unter +43(0)2258/2245 DW 13

Impressum: Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Alland. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Stefan Loidl. Redaktion: Erika Kutner & AL Dipl.-Ing. Andreas Fischer. Die veröffentlichten Bilder unterliegen dem Urheberrechtsschutz. Adresse: 2534 Alland, Hauptstraße 176; [www.alland.at](http://www.alland.at); Tel: +43(0)2258/2245 E-Mail: [gemeindeamt@alland.gv.at](mailto:gemeindeamt@alland.gv.at). Druck: Print Alliance HAV Produktions GmbH, Bad Vöslau; Verlagspostamt: 2534 Alland



# Energie-Gemeinschaft Alland

Stromversorgung regional absichern  
In die Zukunft schauen  
Gemeinschaftlich lösen



## Dabeisein stärkt die Region!

### Viele Gründe dafür:

- ✓ sich in einem regionalen Energiekreislauf einzulinken
- ✓ örtlich festgelegte kWh Preise, keine Börsenpreise
- ✓ 28% weniger Netzgebühren zahlen
- ✓ Die Kaufkraft in der Region stärken
- ✓ Jeder ist Willkommen, mit oder ohne PV- Anlage
- ✓ örtlich produzierter Strom wird örtlich verbraucht



### Gerade in Zeiten des Sparens ist es wichtig, Mitglied eines sinnvollen regionalen Projekts mit Zukunftsperspektiven zu sein.

Wir gewinnen täglich neue Mitglieder, aber wir können noch stärker werden!

Wir denken an ein Sonnenkraftwerk mit Bürgerbeteiligung, an ein gemeinschaftliches Speichersystem oder eine Stromtankstelle.

Als Mitglied in der Energiegemeinschaft Alland bestimmen sie über die Zukunft unserer Energieversorgung mit und leisten einen Beitrag zum Klimaschutz.

Schreiben Sie uns ein Mail an [office@am-consult.at](mailto:office@am-consult.at) und treten Sie der Energiegemeinschaft bei. Wir sind offen für neue Ideen, die für unsere Gemeinschaft wertvoll sind!



weitere Informationen unter:

<http://energiegemeinschaften.ezn.at/alland>



# Männergesangsverein Alland 1878

## Lange Sängertradition – neuer Vereinsvorstand!

Nach einer Gedenkminute für die Opfer und deren Familienangehörige des Massakers im BORG-Graz am Dienstag, dem 10. Juni 2025, begann die 74. Generalversammlung des Männergesangsvereines Alland mit der Neuwahl des Vereinsvorstands für die Funktionsperiode von 2025 bis 2028. Es wurden einstimmig folgende Funktionäre gewählt:

- Obmann: Wolfgang Ploy
- Obmann Stv.: Josef Praunias
- Kassier: Thomas Ploy
- Schriftführer u. Chorleiter: Johann Hollogschwandtner
- Archivar: Andreas Eidler
- Rechnungsprüfer (Nicht-Vorstand): Fritz Lahmer & Wolfgang Wimmer

Für seine über 20-jährige MGV Obmannschaft wurde Herrn Dir. Josef Praunias gedankt. Ebenso wurde den scheidenden Funktionären Wolfgang Wimmer, der nicht mehr als Schriftführer kandidierte, und Hans Jagersberger, der als Archivar in „Pension“ ging, herzlich gedankt. Beide Sänger haben sich be-

reit erklärt, weiterhin den MGV anderweitig zu unterstützen, vor allem aber bleiben sie dem Chor als Sänger mit ihrer Männerstimme erhalten.

## Einschneidende Ereignisse

Die Corona-Pandemie ab März 2020 sowie das Hochwasser-Ereignis im September 2024 machten Auftritte des MGV Alland lange Zeit leider unmöglich. Das Hochwasser im vergangenen September vernichtete im Keller des Gemeindefamtes das Probelokal des MGV, ein Großteil an über 600 Chorsätzen und Notenmaterial wurden unbrauchbar. Das elektrische Klavier blieb Gott sei Dank über dem Wasserspiegel und ist damit unverseht. Der MGV Alland hat somit derzeit noch kein eigenes, funktionsfähiges Probelokal und darf dank der Unterstützung der Marktgemeinde Alland vorübergehend im Gemeindefamtesaal proben.

## Die Zukunft

In der Zukunft sind einige neue Projekte, auch mit anderen Chören angedacht, jedoch ist vieles von der Sängeranzahl und Singstärke des MGV Alland abhängig. Deshalb

sucht der MGV nach wie vor Sängerzuwachs und wir laden jeden, vor allem auch neu in unsere Gemeinde zugezogene Männer gerne zu einem „Probeschnuppern“ ein. Infos und nächste Treffen (Proben) einfach unter +43(0)6506307755 erfragen. Für 2025 haben wir vorerst die gesangliche Unterstützung zum Totengedenken zu Allerheiligen am Friedhof in Alland fixiert, sowie am 17. Oktober 2025, um 19:00 Uhr, am Gasthof Holzschlag bei Familie Lenz einen Musikanten- und Sängerstammtisch. Eine detaillierte Einladung wird in den kommenden Wochen auch auf der Gemeindefamtesseite und in der CI-TIES-APP veröffentlicht.

Weitere Termine und Aktivitäten sind in Planung und werden gesondert bekannt gegeben. Nach wie vor danken wir den unterstützenden Mitgliedern in der Hoffnung, uns weiterhin die Treue zu halten. Fairerweise haben wir in der Zeit, wo wir keine Möglichkeiten von Aufführungen hatten, die Einhebung des Mitgliedsbeitrages sistiert. Wir freuen uns dennoch, wenn Sie mit freiwilligen Spenden unsere Bemühungen um die Förderung des kulturellen Lebens in Alland anerkennen. <<



©MG Alland (1)





# Neues aus der Region



## Die Regionalmesse „Zukunft anpacken“

Mit über 400 Jugendlichen, einem abwechslungsreichen Programm, einer stimmungsvollen Eröffnung und mehr als 40 AusstellerInnen aus dem Triestingtal hat die Regionalmesse im Kulturhaus Hirtenberg eindrucksvoll gezeigt, wie engagiert und ideenreich eine Region auftreten kann, wenn Gemeinden, Betriebe und Menschen gemeinsam anpacken. Technik zum Angreifen, Berufsbilder im Wandel und Gespräche auf Augenhöhe machten die Messe an beiden Tagen zum lebendigen Schaufenster für regionale Stärke und Zukunftschancen.



## Jugend im Mittelpunkt

Am Freitagvormittag stand die Jugend im Fokus: Über 400 SchülerInnen aus der Region kamen, um Berufe zu entdecken und Zukunft zu erleben. Mit einem „Aktivpass“ ging es durch 17 interaktive Stationen, die von den Betrieben mit viel Kreativität gestaltet wurden. Aktiv- und Quizstationen sorgten für Aha-Erlebnisse – der Stempelpass konnte gegen ein Goodie-Bag der LEADER-Region getauscht werden.

## Impulse auf der Bühne

Am Freitagnachmittag fand die Eröffnung – mit Gästen aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft statt. LEADER-Obmann Josef Balber betonte die Bedeutung regionaler Betriebe: „Wir benötigen Arbeitsplätze, wir brauchen Wertschöpfung im Land – und dafür braucht es Betriebe, die mutig vorangehen, ausbilden und entwickeln. Diese Messe zeigt: Unsere Region kann genau das.“ Bürgermeister Karl Brandtner freute sich besonders über den Besuch der jungen Generation: „Für uns als kleine Gemeinde ist es eine



große Freude, diese Messe bei uns zu haben.“ NÖ-LAbg. Christoph Kainz, in Vertretung von Landeshauptfrau Mikl-Leitner, hob die Kraft der Zusammenarbeit hervor: „Eine starke Region lebt von starken Betrieben – aber auch vom Miteinander zwischen Gemeinden, Wirtschaft und Gesellschaft. Diese Leistungsschau zeigt genau das.“

## Eine Region zeigt, was in ihr steckt

Die Regionalmesse „Zukunft anpacken“ war mehr als eine Leistungsschau. Sie war ein starkes Zeichen für Dialog, Kooperation und den Mut, gemeinsam neue Wege zu gehen – mit Ideen, Herz und echter Handschlagqualität. <<

*John-F.-Kennedy-Platz 1, 2560 Berndorf  
www.triestingtal.at, office@triestingtal.at*



© Leader Region Triestingtal+ Christian Husar (3)



# Neueröffnung der Prana Oase in Alland

Am 30. August 2025 fand in einer gemütlichen Runde die Neueröffnungsfeier der Prana Oase statt. Ab September 2025 stehen die Räumlichkeiten der Prana Oase für Yoga, Tanz, Kunst, Musik, Lesungen, Workshops, Herzentfaltung und Vorträge Am Weissenweg zur Verfügung.

## Raumvermietung

Neben einem regelmäßig stattfindenden Kursangebot können die Räumlichkeiten auch gemietet werden. Der ruhige, in die Natur eingebettete, 36m<sup>2</sup> große Raum ist über eine einladende Terrasse begehbar und bietet einen Kamin, Parkettboden mit Fußbodenheizung, Beamer, Massageliege, Matten, Decken, Polster, Stühle, und einiges mehr. Der weitläufige Außenbereich kann, nach Absprache, mit genutzt werden.

## Höhepunkte aus dem Kursangebot

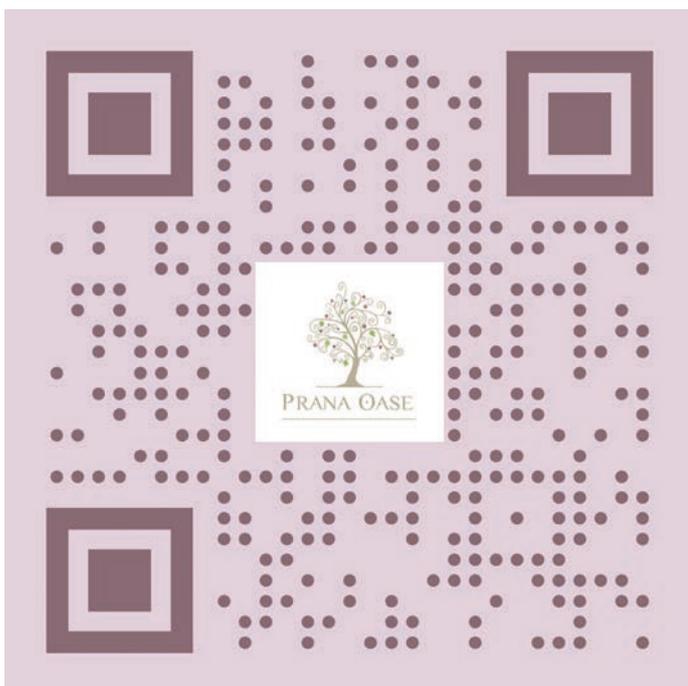
Hatha Yoga, Meditation, Breathwork, Gongbad, Filmabende, Chakra Retreat, Seminar Bewusstseinsfelder, Mantrasingen, Schamanischer Trommelkreis, Barfußanz, Klangabend u. v. m. Wir freuen uns auf dich!

*Katja von Wissell*

*Am Weissenweg 182 2534 Alland*

*Tel. +43(0)6765464055 [www.pranaoase.at](http://www.pranaoase.at)*

*Mail: [kvonw@yahoo.com](mailto:kvonw@yahoo.com)*





# Teenie Zone Alland – Ein Raum für die Jugend!

Die Herrengasse 137 wird dank der Marktgemeinde Alland zum neuen Treffpunkt für Teenies! Zum Abhängen, zum Treffen und zum Austausch. Unabhängig von Organisationen und Vereinszugehörigkeit. Für Jugendliche, die bisher nicht mobil sind und sich bei jedem Wetter auch außerhalb von zu Hause treffen wollen, ohne Konsumzwang und ohne Wettbewerbe. In der „Teenie Zone Alland“, so der Name des Treffpunkts, wird es fixe Öffnungszeiten geben, zu denen sich die Teenies treffen können. Die Informationen dazu erhalten die Jugendlichen über den Whatsapp-Kanal „Teenie Zone Alland“. Treffen finden unter gegenseitigem Respekt und mit Respekt für Einrichtung und Möbel statt. Außerdem wird man sich auf gemeinsame Regeln einigen.

## Säubern und Renovieren

Seit 7. Juli 2025 putzen, malen, renovieren wir gemeinsam mit interessierten Jugendlichen die Räumlichkeiten. Es ist schon ein wenig eingerichtet und gemütlicher geworden, doch nun stoßen wir an unsere Grenzen. Wir bitten euch daher um eure Mithilfe für Küchengeräte, Sitzmöglichkeiten, Wuzzler etc.: Sach- und Geldspenden sind herzlich willkommen. Geldspenden bitte an folgendes Konto: AT12 3225 0000 0080 0904. Wichtig ist die Zahlungsreferenz: Teenie Zone Alland. Sachspenden nimmt Sophie Adler gerne entgegen: +43(0)6642112140.



## Eröffnung und Einweihungsparty

Natürlich wird es eine Einweihungsparty geben. Die Informationen darüber werden über den Whatsapp-Kanal bekannt gegeben. Die Jugend Alland bedankt sich schon jetzt für eure Hilfe. <<

*Sophie Adler (Jugendgemeinderätin), Barbara Haselmayer-Klier (Jugendbeauftragte)*





# ELTERN-KIND- TREFF

## 0-3 JAHRE

Für die Aufnahme in die WhatsApp-Gruppe bitte eine kurze Nachricht an die Gemeinde Alland ([gemeindeamt@alland.gv.at](mailto:gemeindeamt@alland.gv.at); +43 (0)2258 2245) oder an ein bekanntes, bereits bestehendes Mitglied der Gruppe senden.

Die Teilnahme an den Treffen ist kostenfrei und muss nicht angemeldet werden.

Alle Mamas und Papas mit ihren Babys (0 bis 3 Jahren) aus Alland und Umgebung sind einmal im Monat – meist vormittags - zu einem gemütlichen Austausch, Kennenlernen und Beisammensein in der VinziRast am Land (oder am Kleinkindspielplatz Alland) eingeladen!

Infos zu den Terminen werden in der WhatsApp-Gruppe geteilt.

# VinziRast

Platz für Menschlichkeit

Die VinziRast am Land (Mayerling 1, 2534 Alland) stellt uns kostenfrei einen Seminarraum zur Verfügung.

Wir bedanken uns dafür mit der Konsumation von Getränken und Snacks und/oder einer kleinen Spende zur Aufwandsentschädigung.





# Neuigkeiten aus der Neuen Mittelschule

## Großer Auftritt beim Tanzwettbewerb in Krems

Es war ein besonderer Tag für unsere Schülerinnen der Dance Academy. Beim Tanzwettbewerb in der Sporthalle Krems durften sie ihre einstudierten Choreografien erstmals auf großer Bühne präsentieren. Der Bewerb war hervorragend organisiert und bot jungen Talenten aus der Region eine ideale Gelegenheit, ihr Können zu zeigen. Mit viel Einsatz, Kreativität und Begeisterung tanzten sich unsere Teilnehmerinnen in die Herzen des Publikums. Der Auftritt war nicht nur ein sportliches Highlight, sondern auch eine wertvolle Erfahrung für alle Beteiligten. Motiviert von diesem Erlebnis wird bereits jetzt für den Wettbewerb im nächsten Jahr trainiert.



## Waldjugendspiele

Bei den diesjährigen Waldjugendspielen in Bad Vöslau stellten sich insgesamt 38 Schulklassen spannenden Aufgaben rund um Natur, Umwelt und Teamarbeit. Mit dabei waren auch unsere zweiten Klassen – und das mit großem Erfolg: Die 2a erreichte den 6. Platz, die 2b schaffte es auf Platz 10. Besonders bemerkenswert war, dass unsere Schule die einzige Mittelschule war die es unter die Top 10 geschafft hat. Damit konnten die SchülerInnen



den eindrucksvoll zeigen, wie viel Wissen, Teamgeist und Einsatzbereitschaft in ihnen steckt. Trotz Regens war der Tag ein voller Erfolg und ein Erlebnis, das die Gemeinschaft förderte und gleichzeitig das Bewusstsein für die Natur stärkte.

## Digitale Zukunft

Die 2. Klassen besuchten das Haus der Digitalisierung in Tulln und erhielten spannende Einblicke in die Welt der Künstlichen Intelligenz. An interaktiven Stationen konnten die SchülerInnen moderne Technologien hautnah erleben und selbst ausprobieren. Ein interessanter Tag, der die Neugier weckte und zum Nachdenken über die digitale Welt von morgen anregte.

## Zeitreise ins Mittelalter: Ausflug zur Rosenberg

Ein Ausflug mit besonderem Flair führte die 2. Klassen auf die Rosenberg. Die beeindruckende Burganlage bot nicht nur steinerne Mauern und historische Räume, sondern auch spannende Einblicke in das Leben im Mittelalter. Ein Höhepunkt war die eindrucksvolle Greifvogelschau: Falken und andere Raubvögel zogen mit ihrem Flug das Publikum in den Bann. Die mittelalterliche Atmosphäre, die alten Gemäuer und die abwechslungsreiche Führung machten Geschichte

an diesem Tag besonders gut erlebbar. Der Besuch auf der Rosenberg bewies: Geschichte kann faszinierend, lebendig und alles andere als trocken sein – und nicht nur Ritterfans kamen dabei auf ihre Kosten.

## Gerichtsaltag hautnah

Einen spannenden und lehrreichen Einblick in das österreichische Rechtssystem erhielten die SchülerInnen der 4a und 4b der Mittelschule Alland bei einem Ausflug zum Landesgericht St. Pölten. Im Rahmen des Besuchs durften sie einer Verhandlung am Jugendgericht beiwohnen und bekamen so die Möglichkeit, den Ablauf eines echten Gerichtsprozesses miterleben. Besonders beeindruckt zeigten sich die Jugendlichen von der Offenheit der Richterin, die sich Zeit nahm, auf ihre Fragen einzugehen und komplexe Sachverhalte verständlich zu erklären. Der Tag am Landesgericht machte deutlich: Rechtsbildung kann nicht nur theoretisch, sondern auch spannend und praxisnah vermittelt werden – ein Unterrichtserlebnis mit bleibendem Eindruck.

## Kampfgeist in Pottendorf

Mit großem Einsatz trat die U15-Mannschaft der Mittelschule Alland beim Fußballturnier in Pottendorf an. Trotz zahlreicher Ausfälle ließ sich das Team nicht entmutigen und kämpfte bis zum Schlusspfiff



© NMS Alland (3)



mit viel Herz und Einsatzfreude. Auch wenn das Spiel nicht gewonnen wurde, bewiesen die Spieler beeindruckenden Teamgeist und gaben in jeder Spielminute ihr Bestes. Besonders erwähnenswert: Die Mannschaft trat erstmals in den neuen, von der Raiffeisenbank Alland gesponserten Dressen an, die für einen zusätzlichen Motivations-schub sorgten. Ein sportlich starker Auftritt und ein Zeichen für den Zusammenhalt und die Begeisterung der Schüler für den Schulsport.

### Leistung bei Mountainbike-Schulmeisterschaften

Bei den niederösterreichischen Schulmeisterschaften im Mountainbike-Enduro auf den Wexl Trails bewiesen neun Schüler der Mittelschule Alland aus den Klassen 2a, 2b und 3b ihr sportliches Können. Trotz anspruchsvoller Strecke und wechselhaftem Wetter zeigten sie sowohl beim Einfahren auf der Jump-line als auch im Rennen beeindruckende Leistungen. Das Wetter spielte bis zum Schluss mit – der Regen setzte erst ein, nachdem alle Teilnehmer sicher im Ziel angekommen waren. Mag. Eva Rümmele, die selbst viele Jahre im Downhill-Rennsport aktiv war, begleitete die Gruppe und zeigte sich sichtlich



stolz auf das Engagement und die Fahrtechnik der Burschen. Die Teilnahme an diesem Wettbewerb bot den Jugendlichen nicht nur sportliche Herausforderung, sondern auch wichtige Erfahrungen im Umgang mit Konzentration, Technik und Fairness im Wettkampf.

### Messebesuch 3. Klasse

Im Kulturhaus Hirtenberg fand die Berufsorientierungsmesse „Zukunft anpacken“ der LEADER-Region Triestingtal+ statt – und die 3. Klassen der Mittelschule Alland waren mit dabei. Die Veranstaltung bot den SchülerInnen spannende Einblicke in unterschiedlichste Berufsfelder. An zahlreichen Ständen konnten sie praktische Tätigkeiten ausprobieren, mit Fachleuten ins Gespräch kommen und wichtige Informationen zu Lehrberufen und Ausbildungsmöglichkeiten sammeln. Ein gelungener Tag, der den Jugendlichen Orientierung bot und erste konkrete Vorstellungen für ihre berufliche Zukunft weckte.

### Sprachreise nach Malta

Eine Woche lang verbrachten die 4. Klassen der NMS ihre Sprachreise auf Malta und sammelten dabei viele neue Eindrücke. Am Vormittag stand täglich Englischunterricht in einer Sprachschule auf dem Programm, bei dem die SchülerInnen ihre Sprachkenntnisse festigen und anwenden konnten. Auch das Freizeitprogramm ließ keine Wünsche offen: Ein sonniger Nachmittag an der Golden Bay, ein Bootsausflug zur Crystal und Blue Lagoon sowie kulturelle Ausflüge in die Hauptstadt Valletta und die historische Stadt Mdina sorgten für einen spannenden Ausgleich. Die gelungene Mischung aus Unterricht, Kultur und Freizeit machte die Reise zu einem besonderen Erlebnis.



### Gütesiegel für NMS

Die Mittelschule Alland wurde 2025 erneut mit dem BBO-Gütesiegel der Wirtschaftskammer Niederösterreich ausgezeichnet. Damit wird das langjährige Engagement der Schule in der Berufs- und Bildungsorientierung gewürdigt. Durch praxisnahe Projekte, Bewerbungstrainings und enge Zusammenarbeit mit Betrieben bereiten wir unsere SchülerInnen gezielt auf die Berufswelt vor. Die Auszeichnung bestätigt die hohe Qualität dieser Arbeit und motiviert das Team, diesen Weg konsequent weiterzugehen.

### Schwimmwoche in Bad Lutzmannsburg

Eine Woche voller Bewegung, Wasseraction und sportlicher Erfolge erlebten die ersten Klassen der Mittelschule Alland in Bad Lutzmannsburg. Im Mittelpunkt stand das Schwimmtraining, bei dem viele SchülerInnen ihre Schwimmscheine erfolgreich ablegten. Auch der Spaß kam nicht zu kurz: In der Freizeit wurden die zahlreichen Rutschen ausgiebig getestet





und sorgten für viel Begeisterung. Die Woche bot eine gelungene Mischung aus Sport, Gemeinschaft, Erlebnis und perfektem Wetter.

### Butterkekse im Haus der Wirtschaft

In der vorletzten Schulwoche präsentierten SchülerInnen der NMS ihr Mini-Unternehmen „Butterkekse“ im Haus der Wirtschaft in Mödling. Im Rahmen des Projekts Junior Basic, organisiert von der Wirtschaftskammer Niederösterreich, stellten sie eindrucksvoll unter Beweis, was unternehmerisches Denken und kreatives Arbeiten bedeuten kann. Die Jugendlichen entwarfen, produzierten und vermarkteten ihre eigenen Produkte: selbst getöpferte Duftkerzen mit ätherischen Ölen, gebrannte Mandeln, Armbänder, Lippenbalsam und Handcremen. Mit viel Engagement, Teamarbeit und Einfallsreichtum entwickelten sie ihre Geschäftsidee von der Planung bis zum Verkauf. Ein gelungenes Projekt, das nicht nur wirtschaftliches Verständnis förderte, sondern auch Selbstvertrauen und Präsentationsstärke. Die „Butterkekse“ zeigten eindrucksvoll, was in ihnen steckt – eine starke Leistung!



### Neue Dressen für das U15-Schülerligateam

Große Freude bei der U15-Mannschaft der Mittelschule Alland: Das Schülerligateam wurde mit neuen Fußball-Dressen ausgestattet. Ge-

sponsert wurden sie von der Raiffeisen Regionalbank Mödling. Besonders erfreulich: Herr Knezevic, Bankstellenleiter der Raiffeisenbank in Alland und selbst begeisterter Fußballer, übergab die neuen Trikots persönlich an die Mannschaft. Die Schüler nahmen die neue Ausrüstung mit Begeisterung entgegen und freuen sich auf die kommenden Spiele in neuem Outfit. Vielen Dank für die großartige Unterstützung und das Engagement für unseren Schulsport!



### Erfolg bei Big Challenge

Auch in diesem Schuljahr nahmen zahlreiche SchülerInnen der Mittelschule Alland an „The Big Challenge“ teil – einem europaweiten Englisch-Wettbewerb, bei dem Sprachkenntnisse spielerisch und mit viel Motivation unter Beweis gestellt werden. Mit großem Einsatz und Begeisterung stellten sich die Jugendlichen den vielfältigen Aufgaben und das mit großem Erfolg: Besonders herausragend schnitten David Stoica (2a) und Patrik Scherb (3b) ab. David erreichte landesweit Platz 4 von 628 in Nieder-



österreich und Platz 17 von 2.385 österreichweit. Patrik belegte Platz 8 von 633 im Land und Rang 20 unter 2.608 österreichweiten Teilnehmern. Auch Richard Benö (3a) erreichte mit Platz 10 in Niederösterreich und Platz 24 österreichweit ein Top-Ergebnis. Wir sind stolz auf alle TeilnehmerInnen und freuen uns schon auf die nächste Runde!



### Abschied Pater Franziskus

Mit Ende dieses Schuljahres verabschiedet sich die Mittelschule Alland von Pater Franziskus – einer Persönlichkeit, die das Schulleben mit Herz, Humor und Tiefgang bereichert hat. Sein wertschätzender Umgang, seine Offenheit und sein feiner Sinn für Menschlichkeit machten ihn zu einem geschätzten Ansprechpartner für Schülerinnen, Eltern und das Kollegium gleichermaßen. Im September 2026 wird Pater Franziskus ein Studium im Bereich Safeguarding an der Päpstlichen Universität Gregoriana in Rom aufnehmen. Ziel dieses besonderen Studiums ist es, Fachkräfte auszubilden, die sich dem Schutz schutzbedürftiger Personen widmen und sich engagiert für Menschlichkeit und Verantwortung in Kirche und Gesellschaft einsetzen. Die Schulgemeinschaft blickt mit Stolz auf diesen nächsten Schritt und dankt Pater Franziskus für seine Zeit an unserer Schule. Der Abschied fällt schwer – seine Herzlichkeit wird in Alland spürbar fehlen.



### Viraler Social-Media-Erfolg

Mit Kreativität, Witz und technischem Geschick hat die ehemalige 4a einen Reel-Trend nachgestellt und damit auf Instagram einen echten Volltreffer gelandet: Innerhalb kurzer Zeit wurde das Video über 1 Million-Mal aufgerufen und erhielt mehr als 10.000 Likes. Dieser virale Erfolg ist kein Zufall. Social Media ist nicht mehr aus dem Schulalltag wegzudenken: Die SchülerInnen lernen den reflektierten Umgang mit digitalen Medien,



den sicheren Einsatz von Plattformen, Videoschnitt, Storytelling sowie grundlegende Strategien für

Online-Auftritte – spielerisch und praxisnah. Gleichzeitig bietet Social Media einen lebendigen Einblick in den Schulalltag. Mit ihrem Reel „Every ending is the start of something wonderful“ hat sich die Abschlussklasse auf kreative Weise verewigt. Einfach QR-Code scannen und das Reel ansehen. Wir freuen uns über Likes und noch mehr Follower auf unserer Seite. <<

*Für die Neue Mittelschule:  
Sabine Lutzbauer, BEd*

**GEMEINSAMER  
AUSFLUG INS  
MUSEUM MAYERLING!**  
**3. OKTOBER 2025**  
FÜR ALLANDERINNEN  
UND ALLANDER DER  
GENERATION 60+

### Liebe Allanderinnen und Allander!

Wir möchten mit Ihnen einen Ausflugsnachmittag mit einer Führung im Museum Mayerling und anschließender gemütlicher Jause in der Vinzi Rast am Land Station unternehmen!

**Treffpunkt:** 14.15h direkt beim Museum Mayerling

**Führung** um 14.30h

**Eintritt inkl. Führung** 7,20€

**VinziRast-Station** ab 15.30h

Freuen wir uns auf einen informativen und anschließend gemütlichen Nachmittag in netter Runde und Gesellschaft!

Wir bitten um Anmeldung und melden Sie sich gerne, wenn Sie Unterstützung bei der Anreise benötigen!



Anmeldung bei Sophie Adler:  
**+43 664 211 21 40**



oder per Mail:  
**sophie.fehring@gmx.at**



## Aktuelles von der Wasserversorgung

Die Marktgemeinde Alland stellt sich zukunftsfit auf: Mit einem neuen Wassermeister, moderner Technik und nachhaltigen Maßnahmen sorgt die Gemeinde für eine sichere und effiziente Wasserversorgung – heute und für kommende Generationen.

### Christian Steiner seit 1. Juli im Amt

Seit dem 1. Juli 2025 ist Christian Steiner als neuer Wassermeister der Marktgemeinde Alland im Einsatz. Mit Fachwissen, Engagement und einem Blick für moderne Lösungen übernimmt er die Verantwortung für das gesamte Trinkwassernetz in Alland. Seine Aufgaben reichen von der Überwachung der Wasserqualität bis hin zur Koordination von Wartungs- und Reparaturarbeiten. Ein besonderer Dank gilt seinem Stellvertreter Joachim Hacker-Zagler, der in der Übergangsphase wertvolle Unterstützung geleistet hat und auch weiterhin eine sehr wichtige Rolle im Team spielt.



### Von analog zu digital

Ein bedeutender Schritt in Richtung Digitalisierung ist der aktuelle Tausch der Wasserzähler. Die alten, analogen Geräte werden sukzessive durch moderne, digitale Zähler ersetzt. Diese ermöglichen nicht nur eine genauere Erfassung des Wasserverbrauchs, sondern auch eine komfortable Fernauslesung. Das heißt: In Zukunft ist keine persönliche Ablesung mehr erforderlich – die Verbrauchsdaten werden automatisch übermittelt. Das bringt Vorteile für alle: BürgerInnen müssen keine Ablesetermine mehr einhalten, und die Verwaltung kann Wasserverbräuche effizienter auswerten und abrechnen. Gleichzeitig lassen sich eventuelle Leckagen oder ungewöhnliche Verbrauchsmuster frühzeitig erkennen.

### Aktuelle Herausforderungen meistern

Wie viele Gemeinden steht auch Alland vor Herausforderungen im Bereich der Wasserversorgung: Längere Trockenperioden, steigender Wasserbedarf sowie der Erhalt der bestehenden Infrastruktur fordern vorausschauende Planung und laufende Investitionen.

### Nachhaltigkeit und Achtsamkeit im Fokus

Wasser ist ein wertvolles Gut – deshalb setzt die Marktgemeinde Alland auf einen bewussten und nachhaltigen Umgang mit der Ressource. Neben technischen Maßnahmen und moderner Infrastruktur ist dabei auch die Mithilfe der Bevölkerung gefragt. Die Gemeinde ruft alle Bürgerinnen

zur Achtsamkeit im Alltag auf: Kontrollieren Sie regelmäßig Wasserhähne, Anschlüsse und Leitungen auf Undichtigkeiten oder tropfende Stellen. Schon kleine Verluste summieren sich über Wochen zu erheblichen Mengen. Achten Sie besonders auf Gartenleitungen und Außenarmaturen, die im Winter frostgefährdet sind. Frühzeitiges Entleeren und Absperren im Herbst kann Schäden und Wasserverluste im Frühjahr verhindern. Gemeinsam können wir durch kleine Handlungen einen großen Beitrag zum Wassersparen und zur Werterhaltung unserer Infrastruktur leisten. So bleibt die Wasserversorgung in Alland auch langfristig gesichert und zwar sauber, zuverlässig sowie nachhaltig.

### Veranstaltungshinweis Lebenselixier Wasser

Am 8. Oktober 2025 findet um 18 Uhr ein Vortrag im Gemeindegemüsesaal statt. Der Mensch besteht zu 70 % aus Wasser. Die optimale Zellverfügbarkeit des Wassers bildet eine Grundlage unserer Gesundheit. Wie kommen wir zu unbelastetem, zellverfügbarem Wasser? Diese tutgut-Informationsveranstaltung wird von Christian Steiner und Martin Laa abgehalten. Unter anderem wird behandelt, wie Österreich vom Gebirgswasser profitiert, aber auch auf Grundwasser zurückgreifen muss.

Bei Fragen zur Umstellung auf digitale Wasserzähler oder zur Wasserversorgung allgemein steht Ihnen das Team der Wasserversorgung Alland zur Verfügung, <<

E-Mail: [wva@alland.gv.at](mailto:wva@alland.gv.at)



# Gemeinde Alland startet mit CITIES durch!

Alle BürgerInnen von Alland können die digitale Plattform CITIES kostenfrei nutzen. Diese moderne Anlaufstelle vereint sämtliche Anliegen und bietet auch für lokale Betriebe und Vereine viele Vorteile. CITIES schafft Verbindungen und bringt Mehrwert für alle Beteiligten.

## **Bürgerservice jetzt digital verfügbar**

Mit CITIES wird der Bürgerservice in Alland auch digital. BürgerInnen können ihre Anliegen zu verschiedenen Themen einfach und schnell per Klick an die zuständige Stelle übermitteln. Alle wichtigen Formulare, Kontakte und Anlaufstellen sind in der Plattform gebündelt und können bequem auf das Mobiltelefon heruntergeladen werden.

## **Alle Infos & Events auf einen Blick**

CITIES informiert die BürgerInnen jederzeit über aktuelle Geschehnisse in der Gemeinde. Ob Müllabfuhrtermine, Rabattaktionen lokaler Betriebe oder Veranstaltungen von Vereinen – alle wichtigen Informationen sind übersichtlich in der App verfügbar.

## **Vorteile für Betriebe & Vereine**

Lokale Betriebe können über CITIES individuelle Sammelpässe erstellen und diese zur Kundenbindung oder -gewinnung einsetzen. Zusätzlich lassen sich aktuelle Informationen rund um Angebote und Aktionen unkompliziert an die Zielgruppe weiterleiten. Gemeinnützige Vereine können die Plattform kostenfrei nutzen, um ihre Mitglieder und Interessierten auf dem Laufenden zu halten.

## **Regionale Wertschöpfung fördern**

CITIES hilft dabei, Zeit, Geld und Nerven zu sparen – und das mit gutem Gewissen, denn mit jedem Klick werden die lokalen Betriebe und Vereine in der Gemeinde unterstützt.

## **CITIES-App jetzt nutzen!**

Für die BürgerInnen von Alland ist die Nutzung der App komplett kostenlos (verfügbar für Android, iOS und Huawei). Um alle Vorteile nutzen zu können, ist eine Registrierung und die Verbindung mit der Gemeinde notwendig.

## **Sie brauchen Hilfe?**

Kommen Sie zu uns auf das Gemeindeamt, wir unterstützen Sie sehr gerne beim Download der APP und dem Erstellen Ihres Profils.

## **So einfach geht's:**

1. CITIES-App herunterladen
2. Registrieren & Profil erstellen
3. Mit Gemeindegemeinde verbinden
4. Alle Vorteile nutzen



Scannen & verbinden!

# Wir sind bei CITIES. Und du?



## FF Alland — Bericht 2. Quartal 2025

Die Feuerwehr Alland informiert Sie über die wichtigsten Tätigkeiten und Einsätze der vergangenen Monate. Detaillierte Berichte zu den einzelnen Einsätzen finden Sie auf unserer Homepage: <https://feuerwehr-alland.at/> sowie auf unserer Facebook Seite: <https://www.facebook.com/feuerwehralland/>

### Maibaumaufstellen

Am 30. April 2025 versammelten sich zahlreiche Besucherinnen und Besucher beim Feuerwehrhaus der Freiwilligen Feuerwehr Alland, um gemeinsam das traditionelle Maibaumaufstellen zu feiern. Bei strahlendem Frühlingsswetter wurde der kunstvoll geschmückte Baum unter großer Anteilnahme der Bevölkerung feierlich aufgerichtet. Die Kameradinnen und Kameraden der FF Alland sorgten nicht nur für einen sicheren Ablauf, sondern auch für das leibliche Wohl der Gäste. Musikalische Begleitung, Schmanckerl und eine gesellige Atmosphäre machten den Abend zu einem echten Gemeinschaftserlebnis.

### Evakuierungsübung

Um für den Ernstfall zu üben, führten wir gemeinsam mit den SchülerInnen der Volksschule eine Evakuierungsübung durch, um sich im Ernstfall richtig verhalten zu können. Am 16. Mai 2025 haben wir mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehren Maria Raisenmarkt und Groisbach den sicheren Ablauf einer Evakuierung geübt und die Kinder zeigten dabei eine beeindruckende Ruhe und Disziplin. Nach der Übung hatten die Kinder die Gelegenheit, mehr über das Feuerwehrwesen zu erfahren. Sie durften Feuerwehrfahrzeuge besichtigen und erhielten spannende Einbli-

cke in die Ausrüstung und Aufgaben der Feuerwehr. Die Aktion war nicht nur lehrreich, sondern stärkte auch das Bewusstsein für Sicherheitsmaßnahmen in der Gemeinde.



### Kletterausrüstung

Mitte Mai absolvierte die Freiwillige Feuerwehr Alland eine intensive Schulung zur neu angeschafften Kletterausrüstung. Die Ausbildung wurde von der Allander Firma Industriekletterern Marischka ([www.ikma.at](http://www.ikma.at)) durchgeführt. Deren Expertinnen und Experten vermittelten den Feuerwehrmitgliedern wertvolle Techniken und Hinweise für den sicheren Einsatz der Ausrüstung. Im Vordergrund standen praktische Übungen, bei denen die Teilnehmer unter professioneller Anleitung wichtige Klettertechniken erlernten und festigten. Die spezialisierte Ausbildung verbessert nicht nur die Einsatzfähigkeit der Feuerwehr, sondern erhöht auch die Sicherheit für die Bevölkerung: Bei Einsätzen in unwegsamem Gelände, bei Hangsicherungen oder Höhenrettungen können die Einsatzkräfte nun noch schneller, effizienter und vor allem sicherer agieren.

### Maubaumumschneiden

Die Freiwillige Feuerwehr Alland lud zum traditionellen Maibaumumschneiden am 15. Juni 2025 ein.



Nach dem Mittagessen wurde der Maibaum in feierlichem Rahmen gefällt – ein gelebter Brauch, der jedes Jahr zahlreiche Besucher anzieht. Ein besonderer Höhepunkt war die Ehrung jener Feuerwehrkameraden, die beim vergangenen Hochwassereinsatz Außergewöhnliches geleistet hatten. Sie wurden mit der Katastropheneinsatzmedaille des NÖ Landesfeuerwehrverbandes ausgezeichnet. Ein sichtbares Zeichen der Anerkennung für ihren Einsatz. Das Fest bot neben gelebter Tradition auch viel Gelegenheit zum Austausch und Miteinander – ein Ausdruck einer starken Gemeinschaft in Alland.

### Auszug aus den Einsätzen

Die Freiwillige Feuerwehr Alland wurde im aktuellen Berichtszeitraum zu zahlreichen technischen Einsätzen und Gebrechen gerufen – sowohl im Gemeindegebiet als auch auf der A21. Insgesamt konnte dabei über 30 Menschen rasch und effektiv geholfen werden.



### Pkw gegen Hauswand

Ein Beispiel dafür war ein Verkehrsunfall im Zentrum von Alland, bei dem ein Pkw gegen eine Hausmauer prallte. Während der Fahrer unverletzt blieb, wurde das Fahrzeug mit dem Wechselladefahrzeug geborgen und die Straße wieder freigemacht.



### LkwUnfall auf A21

Zu einem besonders einsatzreichen Tag kam es am 29. Mai 2025. Nach einem Lkw-Unfall im Baustellenbereich der A21 mussten schwerbeschädigte Betonleitwände entfernt und die Fahrbahn gesäubert werden. Während dieses Einsatzes geriet im Rückstau ein Pkw in Brand und auch hier konnte die Feuerwehr rasch eingreifen.



### Menschenrettung

Am Nachmittag desselben Tages wurde die Freiwillige Feuerwehr Alland zu einer Menschenrettung nach einem Fahrzeugüberschlag alarmiert. Die schwer verletzte Lenkerin wurde vor Ort erstversorgt und mit dem Notarzt-Hubschrauber in ein nahegelegenes Krankenhaus geflogen. Für die Hubschrauberlandung musste die Autobahn kurzfristig gesperrt werden.

### Heftige Regenfälle

Nach den heftigen Regenfällen am 1. Juni 2025, die das Ortsgebiet von Alland heimgesucht hatten, waren die Freiwillige Feuerwehr Alland und die Feuerwehr Groisbach gefordert, umfangreiche Aufräumarbeiten durchzuführen. Der starke Regen hatte große Mengen an Schlamm auf die Hauptstraße gespült, wodurch die Fahrbahn stark verunreinigt und gefährlich rutschig wurde. Um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten, wurde die Hauptstraße während der Reinigungsarbeiten vollständig gesperrt. Mit Schaufeln, Besen und Schläuchen machten sich die Feuerwehrmitglieder ans Werk, um die Straße vom Schlamm zu befreien. Dank des tatkräftigen Einsatzes der beiden Feuerwehren konnte die Fahrbahn schnell und gründlich von den Verschmutzungen befreit werden. Diese Einsätze zeigen nicht nur das breite Spek-

trum an Herausforderungen, sondern auch die hervorragende Zusammenarbeit mit den anderen Blaulichtorganisationen – für die Sicherheit und schnelle Hilfeleistung zum Wohle der Bevölkerung

### Verstärkung unseres Teams gesucht

Wir sind stolz auf das, was wir als Freiwillige Feuerwehr Alland gemeinsam leisten – für die Marktgemeinde Alland, für unsere Mitmenschen, für mehr Sicherheit, für schnelle Hilfe.

Möchtest du auch dabei sein und unsere Mannschaft mit deinem wertvollen Beitrag für die Sicherheit der Allander Bevölkerung unterstützen?

Wir freuen uns daher sehr über die Verstärkung unserer Truppe. <<

*Ihre Freiwillige Feuerwehr Alland, Klausenstraße 671, 2534 Alland, Tel.: +43(0)6641454718*





# ALLANDER OKTOBERFEST

Samstag 6.9.25 ab 18:30 Uhr

**Wiesn - Arena & Riesenwuzzler**

**Disco mit „The HARO´s“**

**„Eine Nacht in Tracht!“**

Für jede/n in Trachtenkleidung gibt´s ein Schnapsperl

Sonntag 7.9.25 ab 10:00 Uhr

**Frühschoppen, Live Musik**

köstliche Speisen, frisch gezapftes Bier,

Tombola Verlosung, Hüpfburg,

Bastel-Ecke, Magic-Sand-Box



Feuerwehrhaus ALLAND

Der Festbetrieb findet bei jedem Wetter statt.

Der Reinerlös dient zur Ausstattung der Mannschaft und zur Geräteanschaffung.

Kommandant: Hannes Hofstätter, Klausenstr 671 2534 Alland



# Feuerwehrjugend Marktgemeinde Alland

## Erfolgreiche Teilnahme

Vom 3. bis 6. Juli 2025 fand in Sigmundsherberg (Bezirk Horn) der heurige Feuerwehrjugendleistungsbeiwerb des Landes Niederösterreich statt. Rund 6.800 Kinder und Jugendliche aus ganz Niederösterreich nahmen an diesem Großereignis teil, darunter auch 13 engagierte Mitglieder der Feuerwehrjugend der Marktgemeinde Alland. Diese setzt sich aus den Jugendfeuerwehren aus Alland, Groisbach und Maria Raisenmarkt zusammen.



der Feuerwehrjugend und spiegeln sich in der erfolgreichen Teilnahme aller 13 Jugendlichen wider. Trotz hoher Temperaturen und teils anspruchsvoller Bedingungen zeigten sie vollen Einsatz und unterstützten sich gegenseitig in jeder Situation. Die Teilnahme am Landesbewerb stellt nicht nur einen sportlich-technischen Höhepunkt im Feuerwehrjahr dar, sondern auch eine wichtige Station in der

persönlichen Entwicklung der jungen Feuerwehrmitglieder. Neben dem Leistungsaspekt fördert die Veranstaltung auch den landesweiten Austausch und das Gemeinschaftsgefühl unter den Feuerwehrjugendgruppen. Die Marktgemeinde Alland kann stolz auf ihren engagierten Feuerwehrynachwuchs sein. Mit solcher Motivation und solchem Teamgeist ist die Zukunft der Freiwilligen Feuerwehr gesichert.

## Wir wollen dich

Hast auch du Lust zur Feuerwehrjugend zu kommen? Dann komme an einem Mittwoch (während der Schulzeit) zu einer Jugendstunde um 18:00 Uhr im jeweiligen Feuerwehrhaus zum Schnuppern vorbei. Alternativ kannst du dich direkt an den Kommandanten der Feuerwehr deiner Gemeinde wenden. <<

*Für die Feuerwehrjugend:  
OV Tobias Stefan, Leiter Verwaltungsdienst FF-Alland*

Begleitet von einem erfahrenen Betreuersteam zeigten die Jugendlichen in den Einzel- und Gruppenbewerben in Bronze, Silber und Gold beeindruckende Leistungen. Mit viel Engagement, Disziplin und Teamgeist bewältigten sie die Herausforderungen des Bewerbsparscours, der sowohl Schnelligkeit als auch technische Präzision erforderte. Besonders stolz ist das Führungsteam auf die gelebte Kameradschaft und Disziplin, die die Jugendlichen während der gesamten Veranstaltung unter Beweis stellten. Diese Eigenschaften sind zentrale Werte





## FF Groisbach — Sommersaison 2025

### Vermurung nach starken Regenfällen in Alland

Am Sonntag, dem 1. Juni 2025, kam es nach heftigen Gewittern in Alland zu Vermurungen im Bereich der Ortseinfahrt von Groisbach kommend. Schlamm und Erdreich wurden von einem angrenzenden Acker auf die Hauptstraße gespült und behinderten



den Verkehr. Gemeinsam mit der FF Alland und den Mitarbeitern des Bauhofs der Gemeinde Alland rückten wir zur Unterstützung aus, um das größte Material rasch zu entfernen. Mit Schaufeln, Geräten und Einsatzfahrzeugen wurde der betroffene Bereich gesäubert, um eine sichere Durchfahrt wiederherzustellen. Nach der groben Reinigung konnte die finale Säuberung durch ein Spezialfahrzeug der Straßenreinigung durchgeführt werden. Nach ca. 3 Stunden Einsatz rückten wir wieder ein.

### Realitätsnahes Training mit Critical Knowledge

Die Möglichkeit für ein intensives Erste-Hilfe-Training mit einem professionellen Trainer der Organisation Critical Knowledge hatten wir am 5. Juli 2025 und konnten dieses in unserem Feuerwehrhaus durchführen. Das ganztägige Training von 9:00 bis 15:00 Uhr wurde uns dankenswerterweise von der Firma Layer8Consulting gesponsert, welche die gesamten Kosten übernahm – ein großartiger Beitrag zur Sicherheit in unserer Gemeinde. Im Fokus des Trainings standen realitätsnahe und praxisorientierte Szena-



rien, bei denen sowohl das medizinische Fachwissen als auch das richtige Handeln unter Stress geübt wurde. Die behandelten Inhalte umfassten:

- Wundversorgung und schnelle Erste Hilfe
- Versorgung von Schnitt- und Schusswunden
- Rettung aus Kraftfahrzeugen
- Training mit realistischem Übungsmaterial und Notfallszenarien
- Abschlussübung: kombinierte Rettung und Erstversorgung nach Verkehrsunfall

Das Team von Critical Knowledge überzeugte durch seine professionelle Anleitung und tiefgehende Erfahrung im Bereich taktischer

Fortsetzung auf Seite 24



VON 15. MAI - 17. MAI 2026

# 20 Klang 26 days



**DAS BESTE AUS 3 WELTEN AN 3 TAGEN  
TICKETS SICHERN UND EARLY BIRD BONUS NUTZEN**

**15  
Klang 05  
konzert**

**TICKETS:**



**MATAKUSTIX CHRIS STEGER ALLE ACHTUNG**

**DAS OPEN -AIR KONZERTERLEBNIS IN DER HÖHERBERGARENA  
GROISBACH BEI ALLAND**

[WWW.FF-GROISBACH.AT/DETAILS-REGISTRIERUNG/KLANGDAYS-OPEN-AIR](http://WWW.FF-GROISBACH.AT/DETAILS-REGISTRIERUNG/KLANGDAYS-OPEN-AIR)

**16  
Klang 05  
lauf**

**TICKETS:**



**ALLANDER MARKTLAUF GOES KLANGDAYS ->  
NET G'WONNEN BEIM LAUF? WURSCHT, HAUPTSACH DABEI! ;)**

- KLANGLAUF 6,5 KM
- VOLKSLAUF 13 KM
- 3ER TEAMLAUF A 6,5 KM
- 3ER FEUERWEHRTEAM A 6,5 KM
- PARTNERLAUF A 6,5 KM
- KIDSRUN 730M - 1460M
- NORDIC WALKING 6,5 KM



[WWW.FF-GROISBACH.AT/DETAILS-REGISTRIERUNG/KLANGLAUF-ALLANDER-MARKTLAUF-GOES-KLANGDAYS](http://WWW.FF-GROISBACH.AT/DETAILS-REGISTRIERUNG/KLANGLAUF-ALLANDER-MARKTLAUF-GOES-KLANGDAYS)

**17  
Klang 05  
schoppen**

**INFOS:**



**VON FRÜHSCHOPPEN BIS HÜPFBURG – DER SONNTAG FÜR ALLE!**

- FRÜHSCHOPPEN & FAMILIENTAG
- KULINARISCHE SCHMANKERL
- HÜPFBURGEN & KINDERPROGRAMM
- GROSSE TOMBOLAVERLOSUNG
- KAFFEELOUNGE
- WEINLOUNGE



[WWW.FF-GROISBACH.AT/DETAILS-REGISTRIERUNG/KLANGSCHOPPEN](http://WWW.FF-GROISBACH.AT/DETAILS-REGISTRIERUNG/KLANGSCHOPPEN)

**WEITERE HIGHLIGHTS ZUM EVENT WERDEN FOLGEN**

**BLEIBT INFORMIERT:**

**WWW.FF-GROISBACH.AT/VERANSTALTUNGEN  
FACEBOOK: KLANGDAYS EVENTWEEKEND**



Notfallmedizin. Die Teilnehmer erhielten nicht nur theoretisches Wissen, sondern konnten in realitätsnahen Übungsszenarien aktiv Hand anlegen – sei es bei der Versorgung von Verletzungen mit Kunstblut und Simulationstechnik oder bei der Rettung verletzter Personen aus einem verunfallten Fahrzeug. Ein besonderer Dank gilt der Firma Layer8Consulting, die uns dieses hochwertige Training ermöglichte. Die vermittelten Fähigkeiten stärken nicht nur unsere Schlagkraft im Einsatz, sondern helfen auch im privaten Umfeld, in kritischen Situationen ruhig und richtig zu reagieren.

Mehr über Critical Knowledge: <https://criticalknowledge.org>

### Verkehrsunfall inklusive Personensuche

Auf der B11 kam es in unmittelbarer Nähe des Feuerwehrhauses in Groisbach zu einem Verkehrsunfall. Der Lenker eines Pkw verlor aus bislang ungeklärter Ur-



sache am 19. Juli 2025 die Kontrolle über sein Fahrzeug und prallte gegen die Leitschiene. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte hatte der Fahrer das Fahrzeug verlassen und war vom Unfallort geflüchtet. Unsere Mannschaft teilte sich daraufhin auf: Ein Teil der Kräfte sicherte die Unfallstelle ab, barg das beschädigte Fahrzeug und reinigte die Fahrbahn, während der andere Teil gemeinsam mit der Rettung und der Polizei die



Suche nach der vermissten Person aufnahm. Der Fahrer konnte schließlich einige hundert Meter entfernt in einem nahegelegenen Waldstück aufgefunden werden. Er wurde leicht verletzt von der Rettung versorgt. Das nicht mehr fahrbereite Fahrzeug wurde im Anschluss vom Wechselladefahrzeug der FF-Alland abtransportiert. Nach rund zwei Stunden konnte der Einsatz erfolgreich abgeschlossen werden. Vielen Dank an alle eingesetzten Kräfte für die gute Zusammenarbeit! <<

*Freiwillige Feuerwehr Groisbach, Groisbach 166, 2534 Alland*

© FF Groisbach (2)

## GLÜCKWÜNSCHE UND GRATULATIONEN



*Wir freuen uns über einen Gutschein im Rahmen des GVA-Frühlingsputzes. Der Gutschein wird für soziale Zwecke verwendet werden.*



*Tobias verstärkt seit März 2025 Familie Pitela in Alland. Vbgm. Ing. Gregor Burger gratulierte am Gemeindeamt zur Geburt sehr herzlich.*



*Christian Pehofer ist neuer Bezirkshauptmann von Baden. Seinen Antrittsbesuch absolvierte er bei Bgm. Stefan Loidl und Vzbgm. Ing. Gregor Burger.*

© MG Alland (2), GVA Baden (1)



## GLÜCKWÜNSCHE UND GRATULATIONEN



Johann und Maria Hollogschwandner feierten im Juni Diamantene Hochzeit. Zum Ehrentag gratulierte unser Bürgermeister Stefan Loidl sehr gerne.



Anfang Juni feierte Frau Wilhelmine Oswald Ihren 90. Geburtstag. Bürgermeister Stefan Loidl überbrachte unsere herzlichsten Glückwünsche zum Jubiläum.



Zum 85. Geburtstag von Frau Johanna Fuchs gratulieren Bürgermeister Stefan Loidl, GR Erika Grasek und Pater Ägidius. Wir wünschen alles Gute.



Zum 80. Geburtstag im Mai von Herrn Johann Herufek gratulierte Bgm. Stefan Loidl sehr herzlich und überbrachte die allerbesten Glückwünsche aus unserer Marktgemeinde.



Nach 42 Jahren als Lehrerin, davon 21 als Direktorin, geht Frau Angela Neiss in ihren wohlverdienten Ruhestand. Wir wünschen alles Liebe und Gute für den neuen Lebensabschnitt.



Am 12. Juli 2025 hatte Frau Martha Knotzer Ihren 85. Geburtstag. Bürgermeister Stefan Loidl und GR Maria Jakob überreichten unser Geschenk und herzliche Glückwünsche.

Geheiratet haben:

JENNIFER & THOMAS BISWANGER

BARBARA & MATTHIAS WOLF

KARIN & MANFRED SEIDL





# Zivilschutzverband Ortsleitung Alland

## Rückblick Kinderspielefest

Mitte Juni 2025 war der Zivilschutzverband Ortsleitung Alland beim Allander Kinderspielefest mit einem Informationsstand vertreten.



## Save the Date

Am 11. September 2025 um 18:00 Uhr findet im Gemeindesaal ein Vortrag des Zivilschutzverbands Niederösterreich für interessierte BürgerInnen statt. Der

Abend beginnt mit einer kurzen Vorstellung der Aufgaben des Zivilschutzverbands sowie einer ersten Infoveranstaltung zum Thema „Starkregen, Hochwasser und Selbstschutz“. Dieser Vortrag soll die Allander Bevölkerung auf die Gefahren von Naturkatastrophen aufmerksam machen und wichtige Informationen für den Selbstschutz bereitstellen.

## Ausblick: Allander Zivilschutztag

Am 4. Oktober 2025 findet bei der FF Alland der erste Allander Zivilschutztag statt. Neben den Feuerwehren Alland, Maria Raisenmarkt und Groisbach sowie der Feuerwehrjugend werden die Bergrettung, die Suchhundestaffel, die Polizei sowie weitere Organisationen vertreten sein. Die BesucherInnen können sich auf spannende Einblicke in die Arbeit unserer Blaulichtorganisationen freuen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und auch die Kleinsten sollen nicht zu kurz kommen. Weitere Details und Informationen folgen demnächst. Der Reinerlös kommt der Feuerwehrjugend der Marktgemeinde Alland zugute.

## Sirenenprobe am 4. Oktober 2025

Am selben Tag findet um 12:00 Uhr auch wieder die alljährliche, österreichweite Sirenenprobe statt. Dies dient einerseits der Gewährleistung der Effektivität der Warnsysteme sowie der Aufmerksamkeit und des Bewusstseins für die Bedeutung der Sirenen. Es gibt verschiedene Sirenensignale mit unterschiedlicher Bedeutung:

- 3-minütiger gleichbleibender Dauerton: Herannahende Gefahr!
- Verhaltensmaßnahmen: Radio oder Fernseher bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten und die angegebenen Verhaltensmaßnahmen beachten.
- 1-minütiger auf- und abschwellender Heulton: Absolute Gefahr!

Verhaltensmaßnahmen: Schützende Bereiche oder Räumlichkeiten aufsuchen und über Radio, Fernsehen (ORF) oder Internet die durchgegebenen Verhaltensmaßnahmen befolgen.

- 1-minütiger Dauerton: Entwarnung
- 15-sekündiger Dauerton: Sirenenprobe
- 3 x 15-sekündiges Sirenensignal - Feuerwehralarm: Alarmierung der Feuerwehr. Feuerwehrleute sammeln sich für einen Einsatz.



NÖZSV-Alland, Hauptstraße 176, 2534 Alland



# SC Alland: Ein Ort für Teamgeist und Spaß

## Allander Kinderspielefest

Am Samstag, dem 14. Juni 2025, war der Allander Fußballplatz wieder für das Allander Kinderspielefest vorbereitet und zum Kinderparadies umfunktioniert. Bereits zum dritten Mal fand das Ereignis statt – und es war in jeder Hinsicht ein voller Erfolg. Das Wetter spielte mit und die Familien verbrachten einen großartigen Nachmittag am Sportplatz. Das Programm war besonders vielfältig, und der Zusammenhalt der gesamten Gemeinde war spürbar.



Der Fußballverein SC Alland war Organisator, viele helfende Hände sorgten für den reibungslosen Ablauf und ein super Erlebnis. Auch weitere Organisationen engagierten sich vor Ort für ein echtes Familienhighlight in Alland. Die Jugendfeuerwehr Alland, das Rote Kreuz, die Bergrettung, die Polizei, der Zivilschutz Alland, die Kinderfreunde Schwechattal und auch die Rettungshundebrigade Staffel Helemental hatten Stationen zum Ausprobieren und Mitmachen für die Kinder vorbereitet. Die Hundestafel begeisterte außerdem mit einer

tollen Show. Mit einem Stempel-pass konnten die kleinen und größeren Besucher 15 sportliche und geschicklichkeitsfördernde Stationen meistern. Vom Zielwerfen und Stelzengehen bis zum Scheibtruhrennen war alles dabei. 180 Kinder machten mit und durften sich anschließend über ein wohlverdientes Geschenk freuen. Besonders beliebt waren die Baggerstation und das Ponyreiten! Hinter all dem steckt viel Engagement – vorwiegend jenes von Organisatorin Kata Leonhartsberger, die hier wirklich ein tolles Event für die Kinder geschaffen hat. Auch eine Tombola mit großartigen Preisen und ein Glücksrad sorgten für zusätzliche Spannung – ermöglicht durch die großzügige Unterstützung zahlreicher Sponsoren. Der Erlös des Festes kommt zur Gänze der Fußballjugend des SC All-



and zugute – ein Verein, der in den vergangenen Jahren stark gewachsen ist, vor allem durch solche Veranstaltungen. Das Kinderspielefest zeigt eindrucksvoll, was möglich ist, wenn alle in der Gemeinschaft zusammenarbeiten. Die Vorfreude auf das nächste Fest 2026 ist groß!

## Start in die neue Saison

Am 30. August 2025 ist es so weit: Die Kampfmannschaft und die Reserve starten mit einem Heimspiel gegen Günselsdorf in die Meisterschaftssaison! Nach einer intensiven Vorbereitungszeit ist das Team hochmotiviert, um voller Energie und mit Leidenschaft in die Saison zu starten. Wir laden die ganze Gemeinde herzlich ein, unser Team beim Heimspiel lautstark zu unterstützen – jede Stimme zählt! Gemeinsam wollen wir unsere Heimstätte zu einer echten Festung machen. Kommt vorbei, feuert unsere Burschen an – wir zählen auf euch! <<

SC Alland, Klausenstraße 667, 2534 Alland

HERBSTMEISTERSCHAFT 2025 SC ALLAND			
SA	30.Aug	17:00	SC ALLAND - SC GÜNSELSDORF
FR	05.Sept	19:00	FCM TRAIKIRCHEN - SC ALLAND
SO	14.Sept	16:00	SC ALLAND - ATSV TEESDORF
SA	20.Sept	16:00	SC PFAFFSTÄTTEN - SC ALLAND
SA	27.Sept	16:00	SC ALLAND - SC FELIXDORF
SA	04.Okt	15:30	ASK BLUMAU - SC ALLAND
SA	11.Okt	15:30	SC ALLAND - SG Weissenbach / Klausen
FR	17.Okt	19:30	SC SOLLENAU - SC ALLAND
SA	25.Okt	15:00	SC ALLAND - SG BAD VÖSLAU
FR	31.Okt	19:30	AC CASINO BADEN - SC ALLAND
SA	08.Nov	14:00	SC ALLAND – SC SCHÖNAU
FR	14.Nov	19:30	FC TRIBUSWINKEL – SC ALLAND

Wir freuen uns auf eure Unterstützung!  
Euer SC ALLAND





OFFIZIELLER  
**REPARATUR  
BONUS**  
PARTNERBETRIEB

Eine Initiative des  
Bundesministeriums  
Klimaschutz, Umwelt,  
Energie, Mobilität,  
Innovation und Technologie

Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU

**PETER NEUMANN  
EDV- TECHNIK**

- kompetent - zuverlässig - schnell -

Als EDV - Techniker mit langer Berufserfahrung,  
stehe ich Ihnen ab sofort, auch in Alland,  
bei Problemen und Änderungen rund um Ihre EDV  
zur Verfügung

- Hilfe bei Infektion durch Schadsoftware und Viren
- Einrichtung des Internets, Netzwerks oder WLANs
- Aufrüstung Ihres PCs, wie z.B. Arbeitsspeicher, SSD Festplatte usw.
- jegliche Softwareinstallationen inklusive Konfiguration
- E-Mail-Einrichtung (PC, Notebook, iPad, iPhone etc.)
- Hilfe bei Sicherung Ihrer Daten (PC, Notebook, iPhone, iPad)
- Beratung in meiner Funktion als Datenschutzbeauftragter



**PETER NEUMANN**  
NUPE Technik GmbH

Edith Leyrer- Gasse 710  
2534 Alland

0699 12808877  
p.neumann@nupe.at  
www.nupe.at

© Bezahlte Anzeige



**md** **Atelier Magdalena Donà**  
Architektur und Energieberatung

- Energieausweise
- Planung
- Sanierungscoachin
- Förderungen

© Lina Kawas Photography



Buchen Sie gleich ein unverbindliches  
Kennenlerngespräch!  
Tel. +43 650 81 48 263  
magdalena@arch-dona.com

© Bezahlte Anzeige

**FREITAG, 10. OKTOBER 2025  
GEMEINDESAAL  
19.30 UHR**

**EINLADUNG ZUR  
VERNISSAGE**

Regionale Künstlerinnen und Künstler

DIE AUSSTELLUNG LÄUFT  
ANSCHLIESSEND BIS  
21. NOVEMBER 2025 ZU DEN  
GEMEINDEÖFFNUNGSZEITEN.





Wir freuen uns über deinen Besuch in der  
Öffentliche Bibliothek Alland!



Die offizielle Eröffnung feiern wir  
am **Samstag, den 15.11., um 10 Uhr.**



Gerne kannst du die Bibliothek auch schon am Tag davor  
bei einem **Spieleabend** kennenlernen: **Freitag, den 14.11., von 16 bis 20 Uhr**

**Tag der offenen Tür: Samstag, den 15.11., von 9 bis 15 Uhr**



Dein Bibliotheksteam

Wo: Gemeinde Alland –  
Eingang im Rondo auf der Rückseite

## Lesepatin/Lesepate gesucht

 SIE LIEBEN LESEN UND VERMITTELN DAS AUCH GERNE!

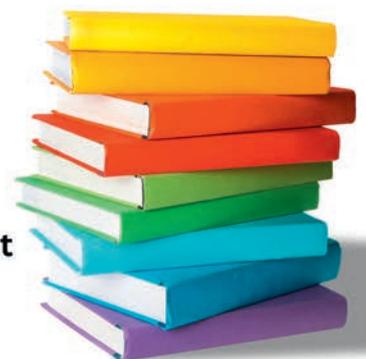
 SIE FINDEN LESEKOMPETENZ SEHR WICHTIG!

 SIE HABEN VORMITTAGS REGELMÄSSIG ZEIT!

 SIE MÖCHTEN UNTERSTÜTZEN DIE LESEKOMPETENZ  
DER ALLANDER VOLKSSCHULKINDER ZU VERBESSERN!



**Melden Sie sich gerne  
als  
Lesepatin/Lesepate!**



 [vs.alland@noeschule.at](mailto:vs.alland@noeschule.at)

 +43 2258 2245-13



GLASHÜTTEN 2  
2534  
ALLAND  
WWW.ATELIERSAAR.ART

# ATELIER SAAR

**TAG DER OFFENEN TÜR**

SONNTAG, 14. SEPTEMBER

VON 11 BIS 19 UHR

HERZLICHE EINLADUNG ZUM TAG DES  
OFFENEN ATELIERS!

ENTDECKEN SIE DIE ABSTRAKTE  
MALEREI VON SAAR IM 200  
QUADRATMETER GROßEN ATELIER DER  
KÜNSTLERIN!

ALLE SIND HERZLICH WILLKOMMEN!  
EINTRITT FREI, VORANMELDUNG NICHT  
ERFORDERLICH.

© Bezahlte Anzeige

# 26. Dorfkirrtag

## 21.9.2025

### Maria Raisenmarkt



09:30 Erntedankgottesdienst  
ab 11:00 Kirrtag

#### Rahmenprogramm:

- Schmankerl aus der Region
- Weinverkostung
- Kinderolympiade
- Heubod'n Bläs
- Dr. Hackl & seine Patienten
- Further Alphornbläser

Wir freuen uns auf euch  
in Dirndl und Ledanan!





## Verein „Sachspenden für Bedürftige“



### Für unsere jährliche Weihnachtsaktion

sammeln wir ganztjährig

**gut erhaltene Spielsachen**

**Spiele, Puppen mit Zubehör, Bausteine, Autos, Bücher, Stofftiere u.v.m.  
alles für Baby- bis Jugendalter.**

Gereinigt und liebevoll aufbereitet verpacken wir Ihre Spenden als Geschenke und liefern sie Mitte November an SozialarbeiterInnen für deren Schützlinge in Familienzentren aus.

Mit jenen Sachen, die sich nicht als Weihnachtsgeschenk eignen, unterstützen wir andere Projekte und Aktionen.

**Bitte unterstützen Sie unsere Arbeit, diese Aktion!**

Wenn Sie Spielsachen für uns haben, kontaktieren Sie mich bitte.  
Ich hole die Sachen gerne bei Ihnen ab.

**DANKE!** 😊



Herzlichst Ihre Eveline Bauer

Verein „Sachspenden für Bedürftige“ ZVR 450634215 2534 Alland, Klausenstrasse 31a verein.sachspendenfuerbeduerftige@aon.at H: 0676-4719182  
Spendenkonto IBAN: AT71 4300 0411 9898 0009 BIC: VBOEATWW  
Ausgezeichnet mit dem Helfer-Wiens-Preis 2015

## Willkommen in Carola's Kreativhäuschen!

Im Selbstbedienungshäuschen gibt es 7 Tage die Woche Schönes zu entdecken. Sie suchen ein liebevolles Geschenk, eine zauberhafte Deko oder ein florales Highlight für einen Anlass, dann schauen Sie doch vorbei. Das Häuschen ist täglich von 8:00 – 19:00 Uhr geöffnet.



### Was Sie erwartet:

- Handgemachte Geschenkideen
- Stilvolle Dekoartikel mit Liebe zum Detail
- Frische Blumenarrangements (auf Bestellung)
- Persönliche Blumengestaltung für diverse Anlässe (Feiern, Hochzeiten, Beerdigungen usw.)

Einfach reinschauen, stöbern und mitnehmen – ganz ohne Stress!  
Für individuelle Wünsche erreichen Sie mich jederzeit - ich gestalte auch gerne nach ihren Vorstellungen und Wünschen.

Herzlich, persönlich und jederzeit für Sie da!

### Carola's Kreativhäuschen

Plattenwaldgasse 434, 2534 Alland

Tel:0664/3885113





## Wohnen mit Gefühl – Die Wohnfühlerei stellt sich vor

**Individuelles Interior Design, durchdachte Einrichtungskonzepte & liebevolle Dekoration – direkt in der Region.**



**Einrichten ist mehr** als nur ein Möbel in den Raum stellen. Es geht um Lebensqualität, persönliche Vorlieben, das Zusammenspiel von Farben, Licht und Materialien – und letztlich darum, dass man sich wirklich **zu Hause fühlt**.

Ich biete mit der Wohnfühlerei ganzheitliche Wohn-Konzepte rund ums Einrichten, Planen und Dekorieren. Dafür nehme ich mir ausreichend Zeit, gehe gezielt auf Ihre Bedürfnisse und Ihren Stil ein und entwickle daraus ein stimmiges Gesamtkonzept.

Ob eine umfassende Raumplanung, die behutsame **Neugestaltung eines Lieblingsplatzes** oder ein frischer Blick auf Bestehendes – ich unterstütze Sie mit Feingefühl und Liebe zum Detail. Von der neuen Küche über maßgefertigte Vorhänge bis hin zur kompletten Einrichtung begleite ich Sie persönlich vom ersten Entwurf bis zur Umsetzung.



**Lassen Sie sich inspirieren und besuchen Sie unseren Schauraum!**

Wohnfühlerei  
Inh. Ing. Melanie Eder  
Markt 46a | 2572 Kaumberg  
0660/519 66 41  
info@wohneuehlerer.at  
www.wohneuehlerer.at



Website

Wohnen | Speisen | Küchen | Schlafen | Bad | Outdoor

© Bezahlte Anzeige

## Liebe Theaterfreunde,

Die Theatergruppe Alland lädt zum Theaterstück :

# Die Luft ist rein im Altersheim!

von Regina Harlander  
Im Pfarrheim Alland

*save date* TERMINE : *save date*

Freitag	17. Oktober 2025	19.30 Uhr
Samstag	18. Oktober 2025	19.30 Uhr
Sonntag	19. Oktober 2025	17.00 Uhr
Freitag	24. Oktober 2025	19.30 Uhr
Samstag	25. Oktober 2025	19.30 Uhr
Sonntag	26. Oktober 2025	17.00 Uhr

Der Kartenvorverkauf startet ab 15.09.2025

bei der Raika in Alland



Wir freuen uns schon sehr auf Ihren Besuch !

# Nagelstudio & Podologische Fußpflege ganz in Ihrer Nähe



Wir setzen neue Maßstäbe, wenn es um Stil und Eleganz, perfekte Schönheit und die Natürlichkeit Ihrer Nägel geht.

Podologische Fußpflege mit Spezialisierung auf eingewachsene und diabetische Fußpflege.

Nagelstudio Mödling **Astrid Blind**  
Raitlstraße 88, 2392 Dornbach  
Tel.: +43 664 419 24 22  
[www.nagelstudio-moedling.at](http://www.nagelstudio-moedling.at)

© Bezahlte Anzeige



## UNSERE GRATIS KONTEN UND SPARMÖGLICHKEITEN FÜR JUNGE FINANZGENIES.

Passend für jede Größe.

WIR MACHT'S MÖGLICH.

**BIS ZU 2%  
TÄGLICH  
FÄLLIG**

**B** bitpanda

**DIREKT IN DER  
MEIN ELBA-APP**

[www.rrb-moedling.at](http://www.rrb-moedling.at)

©Bezahlte Anzeige

Jahresabschlüsse  
Buchhaltung  
Personalverrechnung  
Finanzplanung & Controlling  
Optimale  
Unternehmensrechtsform  
Unternehmensnachfolge  
Steuer- und Unternehmensberatung  
**Mag. (FH) Gerda BUDLER**



Sie möchten Ihre Steuerbelastung optimieren?  
Sie wollen ein Unternehmen gründen?  
Sie benötigen einen Finanzplan als Verhandlungsbasis für Ihr Kreditinstitut?  
Sie möchten Ihren wirtschaftlichen und steuerlichen Unternehmenserfolg zielsicher steuern?

**Individuelle Beratung in allen steuerlichen und betriebswirtschaftlichen Fragen.**

**Jederzeit Ihr verlässlicher und kompetenter Partner für Ihr Unternehmen.**

Mag. (FH) Gerda BUDLER, Telefon 0664/455 58 68, 2563 Pottenstein, Hochstraße 1  
E-mail: [g.budler@aon.at](mailto:g.budler@aon.at)

©Bezahlte Anzeige



# Information über VOR Tarifierpassung

Mit 1. September 2025 tritt eine Tarifierpassung im Verkehrsverbund Ost-Region (VOR) in Kraft. Diese betrifft die VOR-Klimatickets, wie auch die VOR-Strecken-Jahreskarten. Die Anpassung erfolgt im Ausmaß von +7,7 % und orientiert sich an der Indexierung des bundesweiten Klimatickets. Seit Einführung der VOR-Klimatickets im Jahr 2022 wurde bewusst auf Preiserhöhungen verzichtet. Im Herbst 2022 kam es sogar zu einer deutlichen Preisreduktion. Auch in den Jahren 2023 und 2024 blieben die Tarifier stabil. Mit September erfolgt nun eine Anpassung: Die Preise für die VOR-Strecken-Jahreskarten sowie für die VOR-Klimatickets Metropol Region und Region steigen. Beim VOR-Klimaticket Metropolregion bleibt der Sockelbetrag für die Wiener Kernzone unverändert. Die Preisanpassungen betreffen ausschließlich den regionalen Anteil für Niederösterreich und das Burgenland.

## Neue Preise

Preise ab 1. September 2025 für das VOR-Klimaticket in der Metropolregion (gültig in Wien, Niederösterreich und Burgenland):

### Vollpreis:

- Einmalzahlung jährlich: € 898,-
- Monatliche Abbuchung: € 939,-

### SeniorInnen:

- Einmalzahlung jährlich: € 635,-
- Monatliche Abbuchung: € 656,-

### Jugend/Spezial:

- Einmalzahlung jährlich: € 765,-
- Monatliche Abbuchung: € 806,-

Beim VOR-Klimaticket MetropolRegion bleibt der Sockelbetrag für die Kernzone Wien unverändert. Lediglich der Regionsanteil für Niederösterreich und Burgenland wird mit +7,7 % angepasst.

VOR-Klimaticket Region (gültig in Niederösterreich und Burgenland):

### Vollpreis:

- Einmalzahlung jährlich: € 533,-
- Monatliche Abbuchung: € 543,-

## SeniorInnen:

- Einmalzahlung jährlich: € 400,-
- Monatliche Abbuchung: € 410,-

## Jugend/Spezial:

- Einmalzahlung jährlich: € 400,-
- Monatliche Abbuchung: € 410,-

## Strecken-Jahreskarte

Die Preise für die VOR Strecken-Jahreskarten werden mit September um +7,7 % angepasst. Der Ticketpreis richtet sich individuell nach der gewählten Strecke und gilt für das persönliche Streckennetz zwischen Start- und Zielort.

Weitere Infos zu Ticketpreisen unter [www.preisauskunft.vor.at](http://www.preisauskunft.vor.at). <<



Jetzt anmelden!



alle Infos und Anmeldung  
[www.vinzirast.at](http://www.vinzirast.at)

**WANDERN**  
**FÜR DEN GUTEN ZWECK**  
**ZUR VINZIRAST AM LAND**

## DAS WICHTIGSTE IM ÜBERBLICK:



**Samstag, 4. Oktober 2025**



Mit einer Spende von **25 €** pro Person als Startgebühr sind Sie dabei.



Heuer gibt es erstmalig **zwei Strecken:**

**Langstrecke:** ca. 11 km | Start um 11:00 | Treffpunkt: Hotel Sacher Baden

**Kurzstrecke:** ca. 6,5 km | Start um 12:15 | Treffpunkt: Gasthof Skilitz



Ziel: Das **Herbstfest** bei der VinziRast am Land

Mit Ihrer Teilnahme unterstützen Sie direkt die verschiedenen Projekte der VinziRast. ♥

Wir freuen uns auf Sie!


**W S Z**

Wertstoffsammelzentrum

**ALLAND  
KLAUSEN-LEOPOLDSDORF**

Benützung ausschließlich für Privathaushalte!

## Öffnungszeiten:

### Dienstag

10.00–12.00

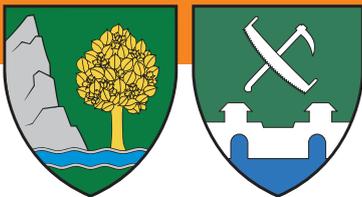
13.00–19.00

### Donnerstag

13.00–16.00

### Samstag

8.00–12.00

(2. und letzter  
Samstag im Monat)

Ausgenommen Feiertage!

Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten.  
**Ihr Bürgermeister.**



### Standesamt- und Staatsbürger- schaftsverband

#### Parteienverkehr

Mo, Di, Mi: 8:00 bis 12:00 Uhr  
Zusätzlich am Di: 13:00 bis 18:00 Uhr

Frau Manuela Sieder

Tel: +43 (0) 2258/2245 16  
E-Mail: standesamt@alland.gv.at

### Gemeindeamt

#### Parteienverkehr

Mo, Di, Mi, Do: 8:00 bis 12:00 Uhr  
Zusätzlich am Di: 13:00 bis 19:00 Uhr  
und

Fr: 7:00 bis 12:00 Uhr

Hauptstraße 176, 2534 Alland

Tel: +43 (0) 2258/2245  
E-Mail: gemeindeamt@alland.gv.at  
www.alland.at

#### Bürgermeister – Sprechstunden:

Di: 17:00 bis 19:00 Uhr und  
Mi: von 8:00 bis 16:00 Uhr

Um Voranmeldung wird gebeten:  
+43(0)2258/2245





## STERBEFÄLLE

12.05.2025: Maria Schillab, Alland, im 93. Lebensjahr

25.06.2025: Peter Heinz Nezhyba, Pflegeraum Mayerling, im 71. Lebensjahr

01.07.2025: Veronika Schattauer, Pflegeraum Mayerling, im 70. Lebensjahr

04.07.2025: Renate Pichler, Pflegeraum Mayerling, im 83. Lebensjahr

08.07.2025: Renate Gembus, Alland, im 83. Lebensjahr

28.07.2025: Ing. Martin Konrath, Alland, im 61. Lebensjahr

05.08.2025: Gernot Strassl, Alland, im 61. Lebensjahr

10.08.2025: Maria Wegerer, Alland, im 93. Lebensjahr



© Pixabay

### UNSERE STANDORTE

Wir sind von 0-24 Uhr  
telefonisch erreichbar

2571 **Altenmarkt**  
Hauptstraße 62  
T 02673/2238

2534 **Alland**  
Hauptstraße 153  
T 02258/2234



Weitere  
Informationen  
finden Sie auf  
unserer Website

[www.cepko.at](http://www.cepko.at)



Alexander Cepko KG

Tradition - Pietät - Innovation

Ihr verlässlicher Partner im Trauerfall  
seit 1960

Der Tod eines nahestehenden Menschen ist sicher ein einschneidender Moment im Leben seiner Angehörigen. Aber gerade jetzt ist es wichtig, richtig zu handeln und die notwendigen Schritte zu setzen. Wir unterstützen Sie in allen Belangen!



© Bezahnte Anzeige